



Kursplan

Fakultetsnämnden för humaniora och samhällsvetenskap
Institutionen för språk och litteratur

1SP220 Spanska - inriktning mot undervisning och lärande II
(fristående), 30 högskolepoäng

Spanish - teaching and learning orientation II, 30 credits

Huvudområde

Spanska

Ämnesgrupp

Spanska

Nivå

Grundnivå

Fördjupning

G1F

Fastställande

Fastställd av institutionsstyrelsen vid Institutionen för språk och litteratur 2010-05-24

Senast reviderad 2012-12-04. Revidering av mål och litteraturlista.

Kursplanen gäller från och med vårterminen 2013

Förkunskaper

Spanska, allmän kurs 1-30 hp.

Mål

Förväntade studieresultat efter avslutad kurs:

- uppnå de följande muntliga och skriftliga kommunikativa språkfärdigheterna i spanska som främmande språk, nämns i den svenska versionen av Gemensam europeisk referensram för språk:
 1. kunna förstå huvudinnehållet i texter om både konkreta och abstrakta ämnen,
 2. kunna förstå ett brett urval av längre texter och urskilja underförstådda betydelser.
 3. kunna uttrycka sig flytande och spontant utan att i större utsträckning söka efter ord och uttryck.
 4. kunna på ett planerat sätt med olika medel organisera och binda samman en text till en sammanhängande helhet.

Specifika förväntade studieresultat:

- för varje delkurs gäller dessutom de förväntade studieresultaten enligt nedan.

Innehåll

Delkurs 1. Spansk grammatik II, 7,5 hp.

Efter avslutad delkurs ska studenten kunna:

- redogöra för satsers uppbyggnad i spanska.
- tillämpa normer och skrivregler som gäller för satsers uppbyggnad och identifiera dess delar och funktioner.
- analysera och kritiskt granska egna och andras texter med avseende på språklig korrekthet.

Delkursen innehåller följande moment:

- utökat studium av spansk grammatik samt fördjupad analys av skillnader mellan svenska och spanska språket,
- praktisk tillämpning av teoretiska grammatikkunskaper.

Examination:

Delkursen examineras genom skriftlig salstentamen.

Delkurs 2. Historia med muntlig kommunikation, 7,5 hp.

Efter avslutad delkurs ska studenten kunna:

- redogöra översiktligt för Spanskamerikas historia och aktuella samhällsförhållanden samt kunna redogöra för allmänna historiska skeenden som påverkat Spanskamerikas utveckling.

Delkursen innehåller följande moment:

Spanskamerikas historia, 4,5 hp:

- en översikt av kolonialtiden och frigörelsekrigen,
- behandling av några av 1900-talets militärdiktaturer i Spanskamerika,
- en översikt av dagens sociala rörelser i de spanskamerikanska länderna.

Muntlig kommunikation II, 3 hp:

- fortlöpande muntliga presentationer individuellt och i grupp,
- diskussion och analys av en skönlitterär text, aktuella tidningsartiklar, filmer och annat material.
- träning av spontant muntlig interaktion på spanska med tonvikt både på språklig korrekthet och kommunikativ kulturkunskap.

Examination:

Delkursen Spanskamerikas historia examineras genom skriftlig salstentamen.

Delkursen Muntlig kommunikation examineras genom muntliga redovisningar och en avslutande muntlig presentation.

Delkurs 3. Skriftlig kommunikation med översättning, 7,5 hp.

Efter avslutad delkurs ska studenten kunna:

- översätta enklare texter från svenska till spanska

Delkursen innehåller följande moment:

Skriftlig kommunikation II, 3 hp.:

- författande av kortare skriftliga arbeten,
- författande av en längre skriven text som tränar de studerande dels i processkrivning, dels i ett vetenskapligt förhållningssätt.

Översättning från svenska I, 4,5 hp:

- praktisk tillämpning av teoretiska grammatikkunskaper genom översättningsövningar från svenska till spanska.

Examination:

Delkursen Skriftlig kommunikation examineras genom skriftliga arbeten.

Delkursen Översättning från svenska I examineras genom skriftlig salstentamen.

Delkurs 4. Didaktiska teorier och metoder I, 7,5 hp

Efter avslutad delkurs ska den studerande kunna:

- beskriva olika didaktiska teorier som har haft inflytande över undervisningen i främmande språk och relatera dem till olika undervisningssituationer,
- redogöra för några metoder inom didaktisk forskning,
- diskutera, analysera och kritiskt granska aktuella kursplaner i moderna språk och nationella prov i spanska i relation till dagens spanskundervisning,
- identifiera och analysera aspekter av lärarprofessionen i förhållande till ämnet och ämnets didaktik,
- diskutera, analysera samt göra ämnesdidaktiska ställningstaganden eller val i relation till de verksamhetsområden utbildningen förbereder för.
- använda olika IKT-verktyg i samband med presentationen av arbetet,

Momentet innehåller:

- genomgång av olika didaktiska teorier som har haft inflytande över undervisningen i främmande språk,
- introduktion till några metoder inom didaktisk forskning, t.ex. intervju och enkät,
- genomgång, diskussion och analys av aktuella kursplaner i moderna språk och nationella prov i spanska i relation till dagens spanskundervisning.
- genomförande av en fältstudie och författande av ett skriftligt arbete med anknytning till skolans verksamhet i vilket olika didaktiska teorier och metoder tillämpas,
- kort introduktion till fördjupningsarbetets innehåll och form,
- träning i användning av olika IKT-verktyg i samband med presentationen av arbetet,
- presentation och försvar av arbetet på ett seminarium med lärare och övriga kursdeltagare.

Examination:

Kursen examineras genom muntliga redovisningar samt ett skriftligt didaktiskt fördjupningsarbete, en muntlig presentation med försvar av det egna didaktiska fördjupningsarbetet och en granskning av en annan studerandes didaktiska fördjupningsarbete på ett seminarium.

förgruppsarbete på ett seminarium.

Undervisningsformer

Undervisningen består av föreläsningar, seminarier, handledning och gruppövningar.

Examinationsformer

Kursen bedöms med betygen Underkänd, Godkänd eller Väl godkänd.

För betyget Godkänd ska de förväntade studieresultaten vara uppnådda. För betyget Väl godkänd på hela kursen krävs att studenten har uppnått betyget Väl godkänd på 22,5 av 30 högskolepoäng.

För studerande som ej godkänts vid ordinarie tentamenstillfälle ges möjlighet till fyra ytterligare tillfällen.

Kursvärdering

Efter avslutad kurs genomförs en skriftlig kursutvärdering. Kursutvärderingen sammanställs, återkopplas till studenterna samt arkiveras.

Övrigt

Eventuella kostnader i samband med fältstudien står den studerande för.

Kurslitteratur och övriga läromedel

Delkurs 1. Spansk grammatik II, 7,5 hp.

Dahlin, Maria-Carmen,
102 ejercicios de español,
Stockholm: Bonnier utbildning, 1996 eller senaste upplagan, 92 s.

Fant, Lars, Hermerén, Ingrid & Österberg, Rakel,
Bonniers spanska grammatik,
Bonniers, 2000 eller senaste upplagan, 352 s.

Referenslitteratur

Alarcos Llorach, Emilio,
Gramática de la lengua española,
Madrid: Espasa, 2000 eller senaste upplagan, 405 s.

Fält, Gunnar,
Spansk grammatik för universitet och högskolor,
Lund: Studentlitteratur AB, 2000 eller senaste upplagan, 535 s.

Fält, Gunnar,
Spansk grammatik. Övningar med facit,
Lund: Studentlitteratur AB, 2000 eller senaste upplagan, 288 s.

RAE,
Nueva gramática de la lengua española,
Madrid: EspasaCalpe, 2009 eller senaste upplagan.

Delkurs 2. Historia med muntlig kommunikation, 7,5 hp

Spanskamerikas historia

Piñeyro, Juan Carlos
Hispanoamérica desde la alteridad
Studentlitteratur, 2006
291 s.

Eller

Vázquez, Germán & Martínez Díaz, Nelson
Historia de América Latina
Editorial Sgel (Sociedad General Española de Librería), Madrid.
2000 eller senaste upplagan.
216 s.

Muntlig kommunikation II

Aldecoa, Josefina, *Historia de una maestra*, (Santillana, 2007)
237 s.

Material som tillhandahålls av institutionen ca 50 s.

Delkurs 3. Skriftlig kommunikation med översättning. 7,5 hp.

Skriftlig kommunikation II

Monterroso, Augusto, *La Oveja Negra y demás fábulas*, (Suma de Letras SL, 2000)
102 s.

Material som tillhandahålls av institutionen ca 50 s.

Översättning från svenska I

Hurtado Albir, Amparo
Enseñar a traducir
Edelsa.
Urval ca 20 s.

Delkurs 4. Didaktiska teorier och metoder I. 7,5 hp)

Alonso, Encina (2012). *Soy profesor/a. Aprender a enseñar 1. Los protagonistas y la preparación de clase*. CID (Colección Investigación Didáctica). Madrid: Edelsa. ISBN: 978-84-7711-990-6. 160 sid.

Alonso, Encina (2012). *Soy profesor/a. Aprender a enseñar 2. Los componentes y las actividades de la lengua*. CID (Colección Investigación Didáctica). Madrid: Edelsa. ISBN: 978-84-7711-991-3. 192 sid.

Ellis, Rod. *La adquisición de segundas lenguas en un contexto de enseñanza. Análisis de investigaciones existentes*. 63 s. Tillgänglig på Internet: www.educacion.es/redele/Biblioteca2006/Ellis.shtml

Patel, Runa & Davidson, Bo. *Forskningsmetodikens grunder*
Lund: Studentlitteratur. ISBN: 9144022883. 149 s.

Santini, Adrián. *Breve compendio de la redacción*. Institutionen för språk och litteratur, Linnéuniversitetet. 63 s.

Skolverket
Kursplaner i moderna språk
Tillgängliga på Internet: www.skolverket.se

Material som tillhandahålls av institutionen ca 50 s.